



Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America

Since 1908

Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja

„AZ EVANGÉLIUMISTENNEK HATALMA” (Róma 1:16)

MIT CSELEKEDJEM?

Lukács 10:25-37

Az Ige egy olyan kérdést ad elő, amely mindnyájunk életében előfordul

nem is egyszer. Azt mondanánk ugyan, hogy hiszen hívők vagyunk, Krisztusban üdvbizonyosságunk van, ennélfogva nem kell ezt kérdezni többé, hiszen nekünk már Jézus



dr. Haraszi Sándor

Krisztusban ígéretünk és elpecsételésünk van. Így igaz. Azonban mégis az a mi emberi természetünk és az emberi sorsunk, hogy újra meg újra támadnak kérdések. Az érett hit jellemzője, hogy azok a kérdések, amelyek egyszer feleletet nyertek, lassanként a háttérbe szorulnak, és kialakul az, amit Pál apostol úgy mondott, hogy „nem mondom, hogy már elértem, vagy hogy már tö-

kéletes volnék... de egyet cselekszem: azokat, amelyek hátam mögött vannak, elfelejtve, azoknak pedig, amelyek előttem vannak, nekik dőlve cél-egyenest igyekszem” (Fil 3:12). És ez így helyes. Az élet igazában véve egy küzdelem, egy versenyfutás, egy neki-dőlés, és az egész élet egy teljes oda-adás. Ahol élet van, ott mozgás, aktivi-tás van. Csak a halálban van csendes-ség és mozdulatlanság.

Alapigénk hívőknek is nagyon hasz-nos, de igazában véve az egy nem hívő-nek a kérdése volt. Sőt, ami még meg-döbbentőbb, ez nem is egy igazi kérdés volt, hiszen úgy olvassuk, hogy „kí-sértvén őt”, tehát egy kísértő, közönsé-ges nyelven azt mondanánk, hogy ug-rató kérdés volt. Tudjuk, hogy az Úr Jézust többször is meg akarták ejteni beszédben. (Például Márk 12:14-24.)

Ahogy az ilyen kérdéseket tanulmá-nyoztam, arra gondoltam, hogy meny-nyi mindent tanulhatnánk az Úr Jé-zustól, ha ismernénk az Írásokat, ha elég alázat volna bennünk, ha eléggé odafigyelnénk a Lélekre. Megtanul-nánk például, hogy nem kell félni at-tól, hogy okoskodó embereknek mit válaszoljunk. Okoskodó embereknek tökéletesen mindegy, hogy mit vála-szolunk. Őket sem az okos válasz nem elégíti ki, sem az oktalanság.

Én már régen föladtam azt a gondo-latot, hogy a gúnyolódókat meg kell győzni. Régen kigyógyultam abból, hogy a hamisan érdeklődőnek feleljek. Bizonyoságot kell tenni, nem pedig

meggyőzni, mert az ilyen embereket nem érdekli a meggyőzés.

Igénkben jön egy ilyen, a zsidó tör-vényt ismerő ember, aki azt kérdi, „mit cselekedjem, hogy az örök életet vehessem?” Hát lehet ennél szebbet kérdezni? Ennél szebb és nagyobb kér-dés nincs. Az Úr Jézus ezért nem róta meg. Nem utasította vissza, bár tudta, milyen szándék áll mögötte. Visszakér-dezett. „A törvényben mi van megírva? mint olvasod? Az pedig felelvén, mon-da: Szeresd az Urat, a te Istenedet tel-jes szívedből és teljes lelkedből és min-den erődből és teljes elmédből; és a te felebarátodat, mint magadat... Jól fe-leltél; ezt cselekedd, és élsz.”

Testvéreim! Itt a Szentírásnak és az Üdvösségnek egy nagyon fontos titka és alapelve is tudunkra adódik, még-pedig nem kisebb tekintélynek a szájá-ból, mint az Úr Jézusnak a szájából. „Ezt cselekedd!” Azt szoktuk mondani, hogy a hit hallásból van (Rm 10:17), az Üdvösségről pedig azt, hogy az az Isten kegyelmi ajándéka. Nem töletek van! Nem cselekedetekből, hogy senki ne kérkedjék (Ef 2:8). Azt szoktuk mondani, hogy a bűn zsoldja a halál, az örök élet pedig az Isten kegyelmi ajándéka (Rm 6:23). Hát akkor hogy lehet az örök életet kiérdemelni csele-kedetekkel? Nem arról van szó, hogy kiérdemli. Ezt nem mondta az Úr Jé-zus. Azt mondta, hogy „ezt cselekedd”. Majd megfigyeljük, hogy kétszer mondja ki ezt, hogy „cselekedd”. Ki-derül, hogy az Üdvösséghez cselekedet is kell. Hát ezt mi jól tudjuk, hiszen Jakab apostol azt mondja, hogy „mu-tasd meg nekem a te hitedet a te csele-
(Folytatás a 3. oldalon)

A TARTALOMBÓL

- Tetszék a Szentléleknek és nekünk
- Meghívó Rámába (június 29—július 1)
- Az Úr meghall imát...
- Hogyan tovább?
- Új orgona Torontóban
- A Los Angeles-i közgyűlés (július 12—14) programja
- March at Bethesda



Alapítva 1908-ban



Alapítva 1981-ben

Published monthly by the
Hungarian Baptist Union of America, Inc.
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

Editors:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146
Tel.: (313) 382-3735

REV. JOSEPH NOVÁK
2212 So. Fremont Ave., Alhambra, CA 91803
Tel.: (818) 576-2788

A szerkesztő bizottság tagjai:

**Kulcsár Sándor, Háló Barnabás,
Kish Ernő, Oláh Lajos**

Second Class Postage Paid and Entered at
Melbourne, FL and Additional Offices
SUBSCRIPTION FEE \$15.00 per year
Send subscription and change of address to
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-3288

FONTOS!

Előfizetést, címváltozást kérjük küldeni
Hungarian Baptist Union of America
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905

A változtatásra kérjük számítsanak 8 hetet.

Lapzárás ideje 30 nappal a megjelenés előtt.
A szerkesztőség korrektúrája alapján készítette:
Classic Printing Corporation
9527 Madison Ave., Cleveland, Ohio 44102

SZÖVETSÉGI VEZETŐK CÍMTÁRA:

Elnök: REV. ALEXANDER KULCSÁR
225 East 80th St., New York, NY 10021
Tel.: (212) 288-0258

Alelnökök:

MR. ERNEST J. KISH
1173 Scypher St. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-7727

REV. LAJOS OLÁH
43 Yorkshire Rd., Scarborough, Ont. M1K 3B7
Tel.: (416) 752-1687

Szövetségünk tisztelt elnökei:

REV. DR. BÉLA UDVARNOKI
609 Woodridge Dr., Murfreesboro, NC 27855
Tel.: (919) 398-4646

REV. DR. ALEXANDER S. HARASZTI
Henry General Professional Bldg.
Stockbridge, Georgia 30281
Tel.: (404) 474-3686, office; (404) 471-4183, res.

Titkár: BARNABÁS J. HALO

655 Park Ave., New York, NY 10021
Tel.: (212) 744-4742

Pénztáros: LOUIS DRESCHER

2636 East 124th St., Cleveland, OH 44120
Tel.: (216) 231-0038

Misszió Bizottság elnöke:

REV. DR. A. GÉZA HERJECZKI
1370 Michigan Blvd., Lincoln Park, MI 48146
Tel.: (313) 382-3735

Pénzügyi Bizottság elnöke:

ELMER KISH
924 Congress St., Fairfield, Conn. 06432
Tel.: (203) 259-3276

Bethesda Otthon igazgatója:

ERNEST CZIRAKY
2800 Fordham Rd. N.E., Palm Bay, FL 32905
Tel.: (407) 723-3288

~~~~~ **A szerkesztő rovata** ~~~~~

„Ha látom az eget, kezéd alkotását,  
a holdat és a csillagokat, amelyeket ráhelyeztél,  
micsoda a halandó — mondom —, hogy törődsz vele,  
és az emberfia, hogy gondod van rá?  
Kevéssel tetted őt kisebbé Istennél, dicsőséggel és méltósággal koronáztad meg.  
Úrrá tetted kezéd alkotásain...”  
(Zsolt 8:4-7a)

*Mit jelent kevéssel kisebbnek lenni  
az Istennél?*

Soknak nem okoz gondot ez a kérdés, mert nem az Élő, Mindenható Isten viszonylatában gondolkoznak. Világképük embercentrikus, s így, a világmindenség titkait boncolgató, a mindenséget uralni vágyó ember újabb sikerei új igazolásai az Isten-híján-ember „istenségének”.

Az ateista gondolkodásnak azonban van egy gyakorlati vetülete, ami a 20. században az egész világon bemutatkozott, és jogos aggodalommal tölt el minket. Az Istent nélkülöző világkép, az embercentrikusság ugyanis az én jogaiért harcászó, az önmegvalósításában határt nem ismerő kannibál-társadalom melegágya. Ha az Istennek kijáró helyet tőle megtagadja az ember, oda mindig magát ülteti. Élet és halál urává válik az én, önérdéke szerint gyakorolva kiharcolt hatalmát.

Ugyanakkor, az emberi nemzet nemes, hasznos és tiszteletet parancsoló eredményeket is ért el. A tudomány fejlődésének a sebessége szószerint a fényével versenyez. Sokan a legszívesebben egy új Bibliát írnának, csak ne kelljen az ember istenségét bűnös elvesztettségig degradáló leleplezésével (reveláció) szembesülniük, mikor „isten-tiszteletük” ejtette sebeiket nyalogatva a Szentírás szavai közül válogatnak rájuk illőt, talán vigasztalót.

Pedig a 21. század küszöbéhez érve, ha az Ige fényébe állunk, súlyosan igaz szavai az ember méltóságát és nemes-ségét is kifejtik, éspedig a Tökéletes Isten viszonylatában. „Kevéssel tetted őt kisebbé Istennél” — éneklí Dávid király. Vagyis, az ember a csúcsra csak az Isten kezét fogva jut. Istennél kevéssel kisebbnek lenni több, mint önmagunkat isteníteni. Nézzétek csak, mit jelent kevesebbnek lenni az Istennél!

**1. Az Ő világában tudod magad  
(„ha látom az eget, kezéd alkotását...”)**

Ismeretlenségében is ismerős ez a világ; meleg, biztonságot áraszt még ha szakadékokkal teli is, mert Istené.

**2. Fejlődésre ösztönöz** („micsoda az ember — mondom —, hogy törődsz vele?”). Az embercentrikus világ (bár csak a bűnös képzelet szülöttje) egy teljesen zárt rendszer, ahol magaválasztotta száműzetésben él az ember. Ha kérdez is, csak magát kérdezheti, és kérdéseinek határt szab az emberies-ség. Pedig a fejlődésnek feltétele a jó kérdés és a jó válasz. Ez Isten nélkül lehetetlen.

**3. Az Élet lehetőségeit hálás felelősség-vállalással veszed.** Isten gondoskodásának tudatos alanyaként él az ember (gondoskodik rólam az Isten — 5. v.), egyenes gerinccel nekifeszülve magas sztos feladatának, mint a Teremtő megbízottja teszi a dolgát (dicsőséget és méltóságot kaptam Istentől, hogy világát uraljam — 6-7. v.). Míg Darwin követőinek a gerincét a munka egyenesíti („A munka nemesíti!”), Isten gyermekeként (nemesként, a Király örököseként) élni és dolgozni az Ő világában csak több, csak magasztosabb...

És még a keresztyénen sajnálkoznak...!  
**Novák József**

**A lapkezelő kérelme**

Kérjük szíves előfizetőink figyelmét a következőkre:

A címzésnél feltüntetjük, mikor jár le az Evangéliumi Hírnök előfizetési ideje. Kérjük olvasóinkat, hogy az előfizetést előre szíveskedjenek beküldeni. Ezzel időt, fáradságot és ami fontos, anyagiakat takarítunk meg.

Köztudott dolog, hogy az előfizetési ár nem fedezi lapunk előállítási költségeit. Előfizetésen felüli adományokat szívesen fogadunk. Ezekkel az adományokkal testvéreink kifejezik a magyar irodalom értékelését és segítik lapunk fenn tartását. Az Evangélium ügye az Úr ügye!

**Kish Ernő**

# MIT CSELEKEDJEM?

(Folytatás az 1. oldalról)

kedeteidből, és én megmutatom az én cselekedeteimből az én hitemet” (Jak 2:18). Más szóval, azt szoktam mondani, hogy az üdvösséghez a cselekedet nem elég — de a hitnek a bizonyításához cselekedet kell. Ezt Jakab apostol gyönyörűen megmutatja, amikor arról ír, hogyha egy szegény bejön a templomba, és rosszul van öltözve, és éhes és mezítelen, nem elég azt mondani neki, hogy csak menj haza és melegedj meg és lakjál jól, és minden rendben lesz. Segíteni is kell ahhoz, hogy a jó tanács megvalósuljon. Kimondhatjuk tehát, hogy az Üdvösségnek két része van: van egy hitbéli része és van egy cselekedetbéli része. Ez a rész, amit az Úr Jézus először kért a törvénytudótól: Mit találsz megírva a törvényben? Szeresd az te Uradat, Istenedet... és szeresd a te felebarátodat. Két alaptétel. Ezt meg tudjuk csinálni. Bár ez sem mindig könnyű. Szoktuk mondani valakiről, hogy olyan a viselkedése, hogy nehéz őt szeretni. (Nekem az volt a nagy fölfelezés, mikor rájöttem, hogy engemet is nehéz szeretni. Én ezt nem mindig tudtam.)

Azt mondhatná valaki: „No, de hát Istent aztán igazán könnyű szeretni.” Istent könnyű szeretni — egészen addig, amíg nem vitatkozunk vele. Egészen addig, amíg nem teszünk föl kérdéseket. Amíg nem tesszük föl azt, hogy miért engedte meg ezt, és miért engedte meg azt. Miért enged meg háborút, miért enged meg éhínséget, ragályt, tűzvészt, szerencsétlenséget, a legkedvesebb gyermekünknek, vagy szüleinknek vagy testvéreinknek vagy feleségünknek a halálát. Amíg ezeket nem kérdezzük, addig könnyű szeretni. Amikor elkezdünk okoskodni, és a mi emberi elménkkel próbáljuk az Istent megérteni, akkor nehéz szeretni. Azt mondhatná valaki: „De már ez maga is pogány beszéd.” Nem gondolom, hogy pogány beszéd, inkább nagyon őszinte, emberi beszéd. Kimondom azt, amiről alig merünk beszélni, hogy ugyanis a mi emberi gondolkodásunk olyan, hogy mi az Istent szeretnénk megérteni, aki pedig meg-

érthetetlen. Mi az Istent szeretnénk megmagyarázni, aki pedig megmagyarázhatatlan. Az Úr Jézus mégis egy spirituális föltételt szab az örök élet elnyerésének. Ez a spirituális föltétel: Istent szeretni és felebarátunkat szeretni.

Erre az írástudó mintegy magát igazolni akarván, azt mondja: „*De ki az én felebarátom?*” Itt jön a másik dolog. Ez a kérdés nemcsak nyelvtani kérdés, hogy mit jelent az, hogy „felebarát”. Angolul, neighbour. Azt jelenti: szomszéd. Aki hozzám közel lakik. Úgyhogy aztán ki is alakult ennek a filozófiája, hogy az átlag embernek felebarátja: a család, a testvérek, a rokonok vagy a primitívebb népeknél a törzshöz tartozók, vagy a faluban a faluban lakók, vagyis azok, akiket ismerünk. Ha arról olvasunk, hogy mennyien haltak meg Irakban, és óriási számot olvasunk, akkor ezt azért valahogy elviseljük. De amikor visszaemlékezünk arra, hogy a Második Magyar Hadseregnek mintegy kétszázezer tagja elveszett a második világháborúban, akkor az megdöbbenítő. Mert azok közel vannak hozzánk. Mert tudjuk, hogy azok kik, vagy a mi családunkból is vannak benne emberek, és akkor emberközeli kerülnek. Tehát a felebarátnak a meghatározása igazában attól függ, hogy kik vagyunk. Nagyon önző, nagyon kicsinyes, nagyon közellátó a mi felebarát meghatározásunk, amikor úgy gondoljuk, hogy akit ismerünk, aki a mi hitünkön van, aki velünk egy fölfogású, az a felebarát. A Szentírásban is olvasunk ilyeneket, hogy cselekedjünk jól mindenekkel, kiváltképpen a mi hitünknek cselédeivel. Mit csináljunk azokkal, akik nem cselédei a mi hitünknek? Mit csináljunk a más hitűekkel? Mit csinálunk azokkal, akik azon fölül még „rossz hitűek” is, olyan hitűek, ami nem szentírási, úgynevezett „cult” — kultuszok — amelyeknek semmi köze Krisztushoz. Azokat is szeretni kell? Éntőlem azt kérdezték valamikor, hogy „Billy Graham szereti-e a kommunistákat?” Mondom: „Hát Istent szereti őket, Ő teremttette őket. Istent szeretett minket

akkor, amikor még bűnösök voltunk. Hát hogyné szeretné Istent a kommunistákat is? Ha Istent szereti őket, akkor Billy Graham is szereti.” Ki is hát az én felebarátom? Az Úr Jézus válaszul nem egy meghatározást ad, hanem elmond egy példázatot mellyel a kérdezőre hárítja vissza a választ.

Volt egy ember, aki aláment Jeruzsálemből Jerikóba. Ott rablók kezébe esett, akik kifosztották őt, azután megverték, megsebesítették és a sebeiben otthagyták az útszélen. Ezt mind ismerjük. Azért írom le mégis, mert minden szónak súlya van. Története-sen arra jött egy pap. Amikor a pap meglátta őt — egyik fordításban úgy olvassuk, hogy messziről meglátta őt — akkor átment az útnak a másik oldalára. A magyar fordítás azt mondja, hogy elkerülte őt. Mert a pap arra gondolt: „Lehet, hogy halott már az ember. Ha én most megérintem a halottat, nekem rituális tisztálkodást kell végezni, nem tudom végrehajtani az oltárnál a szolgálatomat.” Átment a másik oldalra. Egy Lévita jött — a mi fordításunk ugyan nem emeli ki, de ő közel ment, megnézte a sebesültet és azután ő is elment. A Lévita talán úgy gondolta: „Nekem is szolgálatom van a templomban.” Látta ugyan, hogy él a sebesült, de azt is látta, hogy túl súlyos a helyzet, ezen nem könnyű segíteni, ez fönn tartja őt az ő szolgálataiban. Nem tud időben odaérni a templomba; inkább elkerülte. Az eredetiben úgy olvassuk, hogy megnézte, és úgy ment el. Aztán jött egy samaritánus. Amikor meglátta a szerencsétlen embert, könyörületességre indult. Odament és kimosta a sebeit olajjal és borral, s azután fölemelte az ő barmára, és elvitte egy vendégfogadó házába. Ebben benne van az, hogy ő leszállt a baromról, az embert föltette és vigyázott, hogy le ne essen, elsősegélyben részesítette. Látta, hogy súlyos az állapota, nem elég csak vigasztalni és néhány kötést tenni a sebeire. Elvitte egy vendégfogadó házába, s másnap, mikor tovább ment, két pénzt kivett, és odaadta a vendégfogadónak, s azt mondta: azon fölül, amit ráköltesz, azt majd amikor visszajövök, megtérítem neked. Nem akarnék túl hosszú lenni, szeretném azonban néhány dologra fölhívni a figyelmet. **A pap**, aki-

ről föltételezzük, hogy ő az erkölcsi törvénynek az őre, ő neki még volt mentsége — ezt mondják a Biblia-magyarázók. Mert ő még gondolhatta azt, hogy az áldozat halott. És ő így okoskodott: ha közelebb megyek, és kiderül, hogy nem halott, akkor meg kell állnom.

A **Lévita** megnézte. Tudta, hogy nem halott — mégis otthagya. Emberrileg szólva azt mondanánk, hogy az ő bűne nagyobb. Isten, aki látta a papnak a szívét, és látta ezt a ravasz okoskodást, Isten biztosan ugyanúgy róttá föl a papnak, mint a Lévitanak. Egyik ugyanolyan bűnös volt, mint a másik.

A **samaritánus** pedig odajött, mielőtt megnézte volna. Úgy olvassuk, hogy meglátta. A samaritánusnál ugyan az a szó szerepel, mint a papnál. Amikor meglátta, részvét támadt a szívében, és odament. Ő most ment oda! A Lévita is odament, de annak nem támadt részvét a szívében. Ő rész-

vét nélkül ment oda. A samaritánus részvéttel ment oda.

Testvéreim! A történetnek a lényegét el is mondtam. A samaritánus mikor meglátta a nyomorúságot, részvét támadt a szívében. Itt van a két dolog, ami az Üdvösséghez kell! Legyen bennünk spirituális tartalom, Istent fölfogó, Istent kereső tartalom, és **legyen bennünk gyakorlati részvét**. *Részvét; angolul compassion.* Ez igazában latin szó — együtt szenvedést jelent. Legyen bennünk ez!

Máté 25. fejezetében, ahol az utolsó ítélet van elmondva, (Mt 25:31-36), ott az Úr Jézus beszél arról, hogy két-felé állítja majd az ő visszajövetelekor az embereket. Jobb kéz felől és bal kéz felől. És kiderül, hogy ami szerint megítéli őket, az az, hogy volt-e bennük részvét. Ha úgy tetszik, a hitnek a gyakorlati cselekedete. A hit a gyakorlatban. Ez a kettő együtt.

Testvéreim! igazuk van azoknak, akik azt mondják, hogy az Üdvösséget nem lehet kiérdemelni, s hogy az örök élet az Isten kegyelmi ajándéka. De az is igaz, hogy a *hit cselekedetek nélkül megholt önmagában* (Jak 2:17). Az Úr Jézus nem magyaráz. Nem ítélte el a papot, nem ítélte el a Lévitát, nem dicsérte a samaritánust. De mikor a történetet befejezte, ezt kérdezte a törvénytudótól, e három közül azért — pap, Lévita, samaritánus — *kik gondolsz, hogy felebarátja volt annak, aki a rablók kezébe esett?* Az pedig monda: „*az aki könyörült rajta*”. A haszontalan írástudó! Nem mondta ki a végén sem, hogy a samaritánus. Azt nem! Ők a samaritánust gyűlölték. Az ugyanis „rossz hitű” volt, mert a samaritánusok a mózesi törvényig hittek.

A prófétákat, a Zsoltárokat, a Krónikákat már nem fogadták el. Ez olyan, mintha mi valakire azt mondanánk, hogy ez eretnek. Ez félreérti a Szentírást, ezzel nem állunk szóba, még a nevét sem mondjuk ki. Az írástudó, mikor az Úr Jézus azt kérdezte tőle: Ki volt hát a felebarátja a bajba esett embernek?, azt válaszolta: „*Az, aki könyörült rajta*.” De ez jobb, mintha azt mondta volna, hogy a samaritánus, mert akkor egyesek azt mondhatnák: „*Legyél samaritánus, és üdvözülj*”. Nem kell samaritánusnak lenni, csak könyörülj! Csak légy irgalmas! Csak legyen benned részvét! Csak emeld föl azt, akinek nincsen anyja, vagy apja! Vagy segíts annak, aki beteg! Vagy oszd meg a ruhádat, vagy a pénzedet azzal, akinek nincs!

**Íme, az irgalom és a hit összetalálkozik.** Az Úr Jézus azt mondta néki: „*Eredj el, és te is akképpen cselekedjél*.” Megint cselekedet! A hit is cselekedet, cselekedd a te hitedet! És most a részvét is cselekedet.

Még egy dologra fölhívom a figyelmet Testvéreim. Amikor a samaritánusról olvasunk, azt hiszem, hogy valamennyien érezzük, hogy ez Jézus Krisztust személyesíti meg. Őt reprezentálja. A samaritánusról azt olvasuk: „*Másnap pedig elmenőben két pénzt kivéven, adá a gazdának, és monda néki: Viselj gondot reá. És valamit ezen fölül reáköltesz, én mikor visszatérek, megadom néked*.” Mikor visszatérek... Jézus Krisztus, az irgalmas samaritánus visszatér. Amit „reáköltesz... megadom néked.” Jól tennénk azonban, ha nem a jutalomért lennénk részvétellel a felebarát iránt.

Valaki azt mondta egyszer, hogy hívőnek lenni még kifizetődő is, mert az életnek a sok piszkát, nyomorúságát, tisztátalanságát elkerüli a hívő, és az Istenben való, a Szentlélekben való öröm a része. Továbbá, amibe neked kerülni fog az, hogy egy nyomorultat segítesz, hogy egy árvát befogadsz, hogy egy mezítelent fölruházol, hogy egy szomjazónak vizet, egy éhezőnek ételt adsz, s amit még ezen felül teszel, azt mikor Ő visszatér — megfizeti néked. „*Eredj el, és te is akképpen cselekedjél*.”

**Dr. Haraszi Sándor**

## — Meghívó —

### Baptista Ifjúsági Találkozó

New York, május 24—27.

A New York-i gyülekezetünk ifjúsága szeretettel hív és vár minden magyar fiatal és a gyülekezetek lelkipásztorait a New York-i magyar baptista ifjúsági találkozóra.

Téma: *A hívő ifjúság hivatása*

- a családban,
- a gyülekezetben,
- a társadalomban.

(Szombaton közös kirándulás.)

Bővebb felvilágosítást ad Kulcsár Sándor lelkipásztor. Tel.: (212) 288-0258

## Meghívó Bibliai konferencia a Rama Táborban

A nyári tábori konferenciát ebben az évben is megtartjuk a Torontoi Gyülekezet Rama-i táborában. Ez évben június 29-től július 1-ig tart a konferencia.

Távolabbról érkező testvéreinket már 28-án szeretettel fogadjuk. Azokkal, akik már pénteken megérkeznek, pénteken este közös áhítatot tartunk.

Többek kérésére úgy osztottuk be a tábor használatát, hogy ebben az évben, akik tovább akarnak maradni, egész július 8-ig maradhatnak.

Akik csak tehetik, sátrat hozzanak magukkal!

Részletes tájékoztatást külön levélben küldünk lelkipásztor testvéreinkhez.

Készüljünk erre az alkalomra, hogy a konferencia sokak számára jelentse lelki felüdülést, megújulást és a kereső lelkek megtalálhassák személyes Megváltójukat.

Imádkozzunk Isten áldásaiért!

*Táborbizottság*

# Hogyan tovább?

Lassan közeledünk a két magyar szövetség egyesülésének évfordulójához. Felvetődik a kérdés: Milyen nyereségünk lett a két szövetség egyesítéséből?

Mit ígértünk egymásnak és mi ment az ígéretből teljesedésbe? Erősödött-e a magyar nyelvű misszió? Alkultak-e új magyar nyelvű gyülekezetek? Feléledtek-e a halófélben lévő magyar gyülekezetek?

Többen feltették a kérdést: „Van-e a magyar nyelvű misszióknak még jövője itt Amerikában? Határozottan állíthatjuk, hogy amíg magyarok élnek Amerikában és magyar nyelven hirdetjük nekik az Igét, addig van jövője a magyar nyelvű misszióknak. Ugyanis azért hozott ide minket az Úr, hogy ezt a feladatot hűen, képességtünkhöz mérten teljesítsük.

## KONVENCIÓ KALIFORNIÁBAN

Szeretettel értesítjük olvasóinkat, hogy a Végrehajtó Bizottság Palm Bay, Floridában február 9-én hozott döntése nyomán az **Amerikai Magyar Baptista Szövetség 84.** konvenciók gyűlését Alhambrában (CA) tartjuk a helyi gyülekezet templomában.

**Időpont:** 1991. július 11–14.

**Cím:** American Hungarian Baptist Church

2212-16 So Fremont Ave., Alhambra, CA 91803

**Telefon:** (818) 289-7746

Szeretettel várjuk szövetségünk tisztségviselőit, lelkipásztorait, a gyülekezetek testvériségét, valamint az *Evangéliumi Hírnök*/A Kürt olvasóit. A konvenció ígéhirdetői **dr. Haraszti Sándor, Kulcsár Sándor, Barton Brown és dr. Fazekas László** lelkipásztorok lesznek.

A részt venni szándékozókra a lelkipásztorokon keresztül várunk értesítést. A szállításban és az elszállásolásban a testvérek szolgálatára leszünk. A templom közelében található szállodák:

**Quality Inn**, 2221 W. Commonwealth Ave., Alhambra, Telefon: (800) 228-5151 / (818) 300-0003.

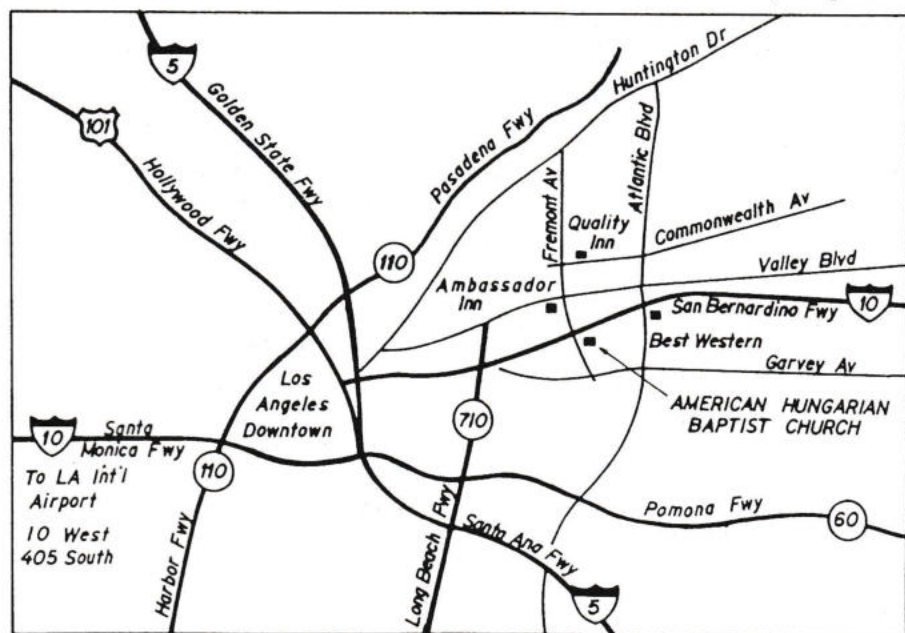
**Best Western**, 420 N. Atlantic Blvd., Alhambra, Telefon: (800) 528-1234 / (818) 289-5090.

**Ambassador Inn**, 2720 W. Valley Blvd., Alhambra, Telefon: (818) 308-1638.

**Árak:** \$45-\$65.

Templomunk a következőképpen közelíthető meg: a repülőtérrel (LAX) a 405-ös gyorsforgalmi úton északra haladva érjük el a 10-es gyorsforgalmi utat (San Bernardino Freeway), amin keletre haladunk. A belvárost délen elhagyva, a Fremont Avenue kijáratot vesszük. Közvetlenül a jelzőlámpás kereszteződés után, a bal oldalon van az imaház.

**Az alhambrai gyülekezet előljárósága,**  
**Novák József, lelkipásztor**



Nagyon hálás vagyok mennyei Atyámnak, hogy amikor 1958. húsvétján családommal ideérkeztünk Amerikába, testvéreink nagy szeretettel vettek körül és mindjárt be is állítottak a munkába. Igaz, hogy az egyik nagy tekintélyű magyar vezetőnk első találkozásunk alkalmával azt mondta nekem: „az angolokhoz menj, ha érvényesülni akarsz.” Mire én azt válaszoltam, nem akarok érvényesülni, a magyar nyelvű misszióban akarok szolgálni.

A feltett kérdésre a biblia adja meg a választ. A magyar nyelvű misszió jövője, az evangélium hirdetésének reneszánsza: „Vissza az eredethez. Vissza az apostoli módszerekhez.”

Az apostoli módszerek között a következőket találjuk:

1. Mindnyájan foglalatossak voltak az imádkozásban és a könyörgésben (Csel 1:14).

2. Mindenkinnek a **saját nyelvén** hirdették az evangéliumot.

3. Foglalatossak voltak az apostolok tudományában; a közösségben, a kenyérnek megtörésében és a könyörgésben (Csel 2:42).

4. Egyakrattal kitartva a templomban, és házanként megtörve a kenyeret; a járatlan úton (Csel 8:26), Kornélius házában (Csel 10:24), Antióchiában (Csel 11:26), a folyóvíz mellett (Csel 16:13), a börtönben (Csel 16:24). Az ígéhirdetés minden esetben **személyes bizonyágtétel** volt.

A fentiekből kitűnik, hogy a **templom** az a hely, ahol közösségben lehetünk egymással és az Úrral. Nagyon fontos ez a találkozás, mert itt erősödünk szellemben és lélekben. De nagyon fontos, eredményes és csodálatos lehet, ha házakhoz hívunk meg testvéreket és barátokat. Nagyon fontos misszióterületünk lehet a világ, a társadalom, a munkahely, az iskola, ahol a beszédünk mellett főleg a magatartásunkkal tehetünk bizonyágot Urunkról, amikor mások mondják rólunk, hogy ezek Krisztus-féle emberek, mert olyan a beszédük, a magatartásuk, mintha Krisztust látnánk bennük.

Ez utolsó időben is a személyes bizonyágtétel ígérkezik a legeredményesebbnek. Ruházzon fel minket a Szent Szellem Isten azzal az erővel, hogy bizonyágtételeinkben használni tudjuk az apostoli módszereket.

**Dr. Héthalmi Páth Károly**

Lemondani könnyebb, mint tudomásul venni, hogy lemondtak rólunk.

*Ha valaki magasan hordja az orrát, az biztos jele alacsonyabbrendűségének.*

Semmi sem untatóbb, mint valaki, aki unatkozik.

## A FÉRFISZÖVETSÉG ROVATA

Rovatvezető: **Marosi Béla**  
132985 Charmwood Oval, Solon, OH 44149  
Elnök: **Tagai István**  
Alelnök: **Tóth György**  
Pénztáros—jegyző: **Panta István**

## „AZ ÚR MEGHALL IMÁT...”

*Emlékeim a 81. közgyűléssel kapcsolatban*

A detroiti, 80. közgyűlésen felmerült az óhaj, ha lehet, tartsuk a következő évi gyűlést Torontóban. Voltak ennek lelkes támogatói, de nem mindenki lelkesedett érte, mert számoltak a nehézségekkel. „Kevesen vagyunk, nincs gyülekezetünk”, és sok más problémát is felsoroltak. A választ januárra várta Szövetségünk vezetősége.

Mit tehetünk? Imádkoztunk, gondolkoztunk, felmértük a lehetőségeket. Kevés kilátás nyílt. Szinte reménytelennek tűnt a helyzet. Az Úrhoz fordultunk tanácsért, útmutatásért és vártuk a választ. Múltak a hetek, a hónapok, csak tovább imádkoztunk. Aztán jött a válasz egy testvéren keresztül. Lett gyülekezeti helyiség. Angol testvéreink rendelkezésünkre bocsájtották templomunkat a közgyűlés idejére. Hálát adtunk az Úrnak érte.

Már elmúlt az ősz és még el sem kezdtük az előkészítés munkáját a feleségemmel. Láttuk, hogy a feladathoz munkatársakra van szükség. Kértük Istent, hogy rendelje ki őket. Első munkatársként fiúnk jelentkezett, aztán jöttek kedves lelki barátaink, az Úr drága gyermekei, kipróbált, helytálló, komoly hívő testvéreink. Meghívtuk őket egy kávéra. Igét olvastunk, imádkoztunk. Társalgás közben megkérdeztük, volna-e kedvük velünk együtt dolgozni e közös ügyért? Időt adtunk a válasza. Közben a feleségemmel és a fiammal felvázoltuk a munkatervet. Következő héten újra összejöttünk, Igét olvastunk, imádkoztunk. Az Úr meghallgatta imánkat, testvéreink vállalkoztak segíteni.

Januárban Floridában Szövetségünk vezetőségének bemutattuk az előkészített munkatervet, amit ők el is fogadtak. Most már eldőlt, hogy a következő közgyűlés valóban Torontóban lesz. Az igazi munka csak most kezdődött. Már közeledett a tavasz. Szállt a sok ima fel az egek Urához a közelgő 81. közgyűlésért.

„Dolgozzunk azért is, amit kérünk Istentől.”  
Jermy Taylor

Feleségemnek régóta van egy kis mellékfoglalkozása. Odahaza készíti dolgokat és a munkáját hetenként szállítom egy üzemhez. Egy alkalommal azt vettem észre, hogy nem találom a jól ismert utat. Ilyen még soha nem fordult velem elő. Imádkoztam, figyeltem magamat, de ott-hon hallgattam róla. Már május eleje volt, mikor éreztem, ez így nem mehet tovább. Elmondtam élettársamnak, hogy mit tapasztaltam magamon: valami történt velem, mert néha egész háztömböket járok körbe-körbe és nem tudom, hol vagyok. Orvoshoz mentem, aki gondos vizsgálat után szakorvoshoz küldött. Hetekig tartó vizsgálat következett. A saját munkánk és a közgyűlés előkészítése is sürgető felelősséget rótt ránk. Munkatársainknak nem is mertük elmondani, csak a család tudta, hogy valami nincs rendben. Sokat imádkoztunk, hogy az Úr adjon erőt a közgyűlés előkészítéséhez. Már belefáradtam a sok orvosi vizsgálatba. Többszöri hívásra sem mentem el. Végül a háziorvosom telefonált a feleségemnek. Keményen rászólt, hogy küldje a férjét a szakorvoshoz, mert komoly baja van. Feleségem e hírtől rosszul lett. Fiam vitt el a szakorvoshoz.

Ekkor tudtam meg, hogy egy dió nagyságú agydaganatom van és operálni kell. A lesújtó hírt az Úr elé vittük. Kértük, hogy adjon erőt a baj elviseléséhez és adjon békességet. Nehéz hetek következtek. Aggódva gondoltunk az operációra. Mi lesz, ha nem sikerül? Mi lesz a családdal? Mi lesz a közgyűléssel? Nem tudjuk teljesíteni az Úr előtt vállalt feladatot? Isten elé vittük gondjainkat és az Isten népéhez. Testvérek, gyülekezetek, magyarok, angolok, Kanadában, az Egyesült Államokban és Magyarországon nagy imaközösséget alkotva, egyakarattal kérték az Úr gyógyító erejét.

Egyik nap aztán szólt a telefon. Az orvos üzent, hogy az operálás előtt még egy vizsgálatra menjek el. Isten kezébe ajánlottam életemet. Benne bízva mentem el a vizsgálatra. Az orvos azt kérdezte tőlem: „tudja-e, hogy ez a vizsgálat milyen eredménnyel járhat?” Azt feleltem: „az én orvosom tudja.” — Mennyei orvosomra gondoltam. — A vizsgálat eredményét egy hét múlva, fiam jelenlétében tudtam meg. „Uram, jó hírt mondhatok — így szólt az orvos — eltűnt az agydaganat! Nincs szükség operációra.”

Igen, mert a mennyei orvos már elvégezte. Azóta több magyar és angol gyülekezetben hálás szívvel tettem biznyságot, hogy íme a huszadik században is történik gyógyulás az Úr neve által. Amerre járok,

megköszönöm a hitből fakadó imákat, mert ez a gyógyulás nagy csoport hívó együttes könyörgésére jött válaszul.

A Sátán meg akarta akadályozni a 81. közgyűlést, hogy a két szövetség egyesülésére vonatkozó kezdeti tárgyalások ne indulhassanak meg.

Istené legyen a dicsőség, a 81. közgyűlés akadály nélkül létrejött. Azóta már a két szövetség is egyesült.

A torontói, 81. közgyűlés nem volt hiábavaló. Az én tumorom sem jelentkezett azóta. Ez az én személyes biznyságtételem.

Szeretettel, testvéretek az Úrban:

Steve Panta, Torontó

## Jézusé vagyok

**Ma ünneplőbe öltöztöt a szívem,  
Ilyen szép napom még nem volt soha;  
A harang szólt, mi elindultunk,  
Beültünk szépen a templompadba.  
Igyekeztem csendben maradni,  
Mert úgy illik, ahol szent a hely;  
Megilletődve nézelődtem:  
— Jaj, itt most Isten van közel!  
Féltem, remegtem és örültem,  
Egyszerre mennyi érzélem;  
Sírnék, nevetnék? Magam sem tudom,  
Mi történik most énvelem?**

**Aztán megszólalt az orgona,  
Énekszó csendült és imádság;  
Kalapáló szívem lecsendesült,  
És indult bennem forró kívánság:  
Amiért mi most idejöttünk,  
Váljék valóra életemben;  
Az igaz hitben — miről tanultunk —  
Itt én most megerősíttesem.**

**S amíg végbement a szép szolgálat,  
Velem megtörtént a szent csoda:  
Szívemet égő áldozatul  
Jézusnak ajánlottam oda.  
Egyszerre minden könnyűvé vált,  
Mi bonyolult volt, most egyszerű,  
Félelem helyett nagy megnyugvás,  
Csodálatos és nagyszerű!  
Éreztem, elfogadta szívemet,  
S olyan örömet adott válaszul,  
hogy arra kértem, Ő vezessen,  
S kezét nyújtotta támaszul.**

**Hálából Neki szeretnék élni,  
Hozzá hívogatni sokakat,  
Hogy minél többen megismerjék,  
Milyen boldogságos tudat,  
Hogy én most már a Jézusé vagyok,  
Nem választhat el Tőle semmi sem;  
Megteljesedve szeretettel  
Övé az egész életem!**

Józsa Lászlóné

# Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség Nyolcvannegyedik konvenciója — 1991. július 12—14.

Amerikai Magyar Baptista Gyülekezet, 2212 S. Freemont Avenue, Alhambra, California 91803

## TISZTSÉGVISELŐK:

Tiszteletbeli elnökök: Dr. Udvarnoki Béla, Dr. Haraszi Sándor; Elnök: Rev. Kulcsár Sándor;  
Alelnökök: Kish J. Ernő, Rev. Oláh Lajos; Pénztáros: Drescher Lajos; Főtitkár: Háló Barnabás

**Téma: Megújulás — Megtartás — Állhatatosság** (Zsolt 51:10)

## PROGRAM

### CSÜTÖRTÖK — 1991. JÚLIUS 11.

Este:

- 5.00— 6.00 Vacsora  
6.00— 8.30 Misszió Bizottsági ülés  
Elnök: Dr. Herjeczki Géza  
6.00— 8.30 Pénzügyi Bizottsági ülés  
Elnök: Kish Elemér  
8.30— 9.00 Végrehajtó Bizottság ülése

### PÉNTEK — 1991. JÚLIUS 12.

- 9.00— 9.10 A konvenció énekel  
9.10— 9.35 Áhítat — Magyarul: Novák József  
„Ideje, hogy keressétek az Urat.” Hós. 10:12  
9.35— 9.50 Üdvözlések: Rev. Novák, Sipos Imre  
9.50—10.15 Elnöki jelentés: Rev. Kulcsár Sándor  
10.15—10.35 Főtitkári jelentés: Háló Barnabás  
10.35— 3.00 Ifjúsági kirándulás.  
10.35—10.55 A Bethesda Otthon jelentése: Cziráky Ernő  
10.55—11.10 Szünet  
11.10—11.20 A Konvenció énekel  
11.20—11.40 A Misszió Bizottság jelentése:  
Dr. Herjeczki Géza  
11.40—12.00 Irodalmi ügyek: Rev. Novák József, Dr. Herjeczki A. Géza, Kish J. Ernő.  
Ebédsszünet

Délután:

- 1.30— 2.00 A Nőszövetségi Bizottság ülése  
2.00— 4.00 Női konferencia. Elnök: Csató Lydia  
2.00— 4.00 Férfi konferencia. Elnök: Tagai István  
4.00— 4.40 Az összehívott énekkar gyakorol  
Este:  
5.30— 7.00 Közös vacsora  
7.00— 9.00 Tisztelet, a nők szolgálatával

### SZOMBAT — 1991. JÚLIUS 13.

Reggel:

- 9.00— 9.10 A Konvenció énekel  
9.10— 9.30 Áhítat magyarul: Oláh Lajos alelnök  
„Szükség néktek újjászületnetek.”  
Zsoltár 51:10-12  
9.30— 9.40 A Konvenció énekel  
9.40—10.00 Emlékistentisztelet: Háló Barnabás

- 10.00—10.20 A pénzügyi bizottság jelentése. Elnök: Kish Elemér; Pénztáros: Drescher Lajos.  
10.20—10.50 A Jelölő Bizottság jelentése  
Új tisztségviselők választása és beiktatása.  
Dr. Haraszi Sándor, tiszteletbeli elnök  
10.50—11.05 Szünet  
11.05—11.15 A Konvenció énekel. Gyűjtés.  
11.15—11.40 Igéihirdetés angolul: Rev. A. Barton Brown  
„Tanuljátok meg tőlem.” Mt. 11:28-30  
11.40—12.15 Az összehívott énekkar gyakorol  
Ebédsszünet

Délután:

- 2.00— 4.30 Ifjúsági istentisztelet  
Rev. Novák József vezetésével  
Üzenet a fiatalokhoz: Szabó István  
4.30— 4.50 Elmaradt ügyek tárgyalása  
A határozatok felolvasása  
Vacsora  
Este:  
6.55— 7.05 A Konvenció énekel  
7.05— 7.30 A vendégek köszöntése  
7.30— 7.40 A Konvenció énekel. Gyűjtés.  
7.40— 9.00 Énekkari és ifjúsági program  
Igéihirdetés magyarul: Dr. Fazekas László  
„Ímé, én mindent újjá teszek.” Jel.21:1-7

### VASÁRNAP — 1991. JÚLIUS 14.

Délelőtt:

- 9.00— 9.10 A Konvenció énekel  
9.10— 9.35 Áhítat magyarul: Rev. Smith Henrik  
„Szoros az a kapu...” Mt. 7:12-14  
9.35— 9.45 A Konvenció énekel  
9.45— 10.10 Igéihirdetés angolul: Dr. Haraszi Sándor  
„De egyet teszek” Fil. 3:13-17  
Fil. 3:13-17  
10.10—10.30 Az összehívott énekkar énekel/  
Herald Quartett  
10.30—10.55 Igéihirdetés magyarul: Kulcsár Sándor elnök  
„Töltsd be szolgálatodat”. II. Tim. 4:1-8  
10.55—11.05 A Konvenció énekel. Gyűjtés  
11.05—11.45 Az Úrvacsora kiosztása  
A 84. Konvenció befejezéséeként elénekeljük az „Áldott legyen a frigy, mely minket összeköt” kezdetű éneket.

# The Hungarian Baptist Union of America

## Eighty Fourth Annual Convention — July, 12-14, 1991

American Hungarian Baptist Church, 2212 S. Freemont Avenue, Alhambra, California 91803

### OFFICERS:

Honorary Presidents: Dr. Béla Udvarnoki, Dr. Alexander Haraszti; President: Rev. Alexander Kulcsár;  
Vice Presidents: Ernest J. Kish, Rev. Lajos Oláh; Treasurer: Louis Drescher; General Secretary: Barnabás Háló

**Theme: *Renewal — Remain — Steadfast*** (Psalm 51:10)

### PROGRAM

#### THURSDAY — JULY 11, 1991

##### Evening

- 5:00— 6:00 Fellowship Dinner  
6:00— 8:30 Mission Committee Meeting  
Dr. Géza Herjeczki presiding  
6:00— 8:30 Finance Committee Meeting  
Elmer Kish presiding  
8:30— 9:00 Executive Committee Meeting

#### FRIDAY — JULY 12, 1991

##### Morning

- 9:00— 9:10 The Convention Sings  
9:10— 9:35 Devotions — Hungarian: Rev. Joseph Novak  
"it is time to seek the LORD" Hosea 10:12  
9:35— 9:50 Greetings — Rev. Novák, Imre Sipos  
9:50—10:15 Report of the President  
Rev. Alexander Kulcsar  
10:15—10:35 Report of the General Secretary  
Barnabás Háló  
10:35— 3:00 Young Peoples Retreat  
10:35—10:55 The Bethesda Home Report  
Ernest Cziraky  
10:55—11:10 Break  
11:10—11:20 The Convention Sings  
11:20—11:40 Report of the Missions Committee  
Dr. Géza Herjeczki  
11:40—12:00 Report on Literary Matters — Rev. Joseph  
Novák, Dr. Géza Herjeczki, Ernest J. Kish  
Lunch

##### Afternoon:

- 1:30— 2:00 Womens Committee Meeting  
Lydia Csato presiding  
2:00— 4:00 Womens Convention  
Lydia Csato, President  
2:00— 4:00 Mens Convention  
Steve Tagai, President  
4:00— 4:30 Combined Choir Rehearsal

##### Evening:

- 5:30— 7:00 Fellowship Dinner  
7:00— 9:00 Womens Program of Praise

#### SATURDAY — JULY 13, 1991

##### Morning:

- 9:00— 9:10 The Convention Sings  
9:10— 9:30 Devotions — Hungarian: Rev. Lajos Oláh  
"Ye must be Born Again" Psalm 51:10-12  
9:00— 9:40 The Convention Sings

- 9:40—10:00 Memorial Service — Barnabás Háló  
10:00—10:20 Report of the Finance Committee - Elmer  
Kish, Chairman; Louis Drescher, Treasurer.  
10:20—10:50 Report of the Nominating Committee  
Election and Induction of Officers  
Dr. Alexander Haraszti  
10:50—11:05 Break  
11:05—11:15 The Convention Sings: Gathering of Tithes  
11:15—11:40 Message — English: Rev. A. Barton Brown  
"Learn of Me" Matt. 11:28-30  
11:40—12:15 Combined Choir Rehearsal  
Lunch

##### Afternoon:

- 2:00— 4:00 Youth Program of Praise  
Rev. Joseph Novak presiding  
4:00— 4:30 Special Message to Youth — Steve Szabo  
4:30— 4:50 Unfinished Business  
Reading Resolutions  
Dinner

##### Evening:

- 6:55— 7:05 The Convention Sings  
7:05— 7:30 Greetings — Visiting Guests  
7:30— 7:40 The Convention Sings: Gathering of Tithes  
7:40— 8:40 Program of Praise  
8:40— 9:00 Message — Hungarian: Dr. László Fazekas  
"I will make all things new." Rev. 21:1-7

#### SUNDAY — JULY 14, 1991

##### Morning:

- 9:00— 9:10 The Convention Sings  
9:10— 9:35 Devotions — Hungarian: Rev. Henry Smith  
"Straight is the Gate and, Narrow the Way"  
Matt. 7:12-14  
9:35— 9:45 The Convention Sings  
9:45—10:10 Message — English: Dr. Alexander Haraszti  
"But one thing I do" Phil. 3:13-17  
10:10—10:30 Combined Choir/Herald Quartett  
10:30—10:55 Message - Hungarian: Rev. Alexander Kulcsar  
"discharge all the duties of your ministry"  
II.Tim. 4:1-8.  
10:55—11:05 The Convention Sings: Gathering of Tithes  
11:05—11:45 Partaking of the Lords Supper

*The Eighty Fourth Convention of The Hungarian Baptist Union of America comes to a close as we sing "Blest be the Tie that Binds."*



## March at Bethesda

Recalling the old saying: "In like a lion — out like a lamb", we certainly have experienced some unseasonably cool weather the early part of the month which only meant the weather throughout the rest of North America was quite cold — this usually confirmed by your special correspondence. The remainder of March was sprinkled with the warmth of the Florida sun rays, balmy breezes and a few sweater-weather days so enjoyed by our elderly.

For the past four months, the Bethesda grounds have been tenderly cared for by Mrs. Esther Fodi (winter resident from Quebec) and two of our own residents — Franciska Beck and Domenic Mandarino. The flowers, bushes and trees have yielded a rich harvest of colors for everyone's enjoyment. Mr. and Mrs. Bill Butti from Avon, Ohio, donated and planted vegetable plants on two sides of the Bethesda courtyard. Mrs. Beck has weeded and watered them and we are now enjoying a variety of fresh green peppers, parsley and tomatoes.

It is always such a honor to have guests share our facilities. This year we had a number of new visitors: Clarice Coffman, June Linger, Helen F. Reed and Mildred Auvi, friends of the Haydn Family, and Mr. and Mrs. Joseph Szerencsy, all from Ohio. Our newest visitor was Agnes Farago from Debrecen, Hungary. This year we were also privileged to have Mrs. Betty Lehoczky, daughter of Rev. and Mrs. George Balla. Betty was most gracious to utilize her God-given talents during The Bethesda Chapel services and we thank her for sharing the beautiful music for the length of time she was able.

This month we have had to bid farewell to a number of people. All of the Canadian visitors returned to their homes. During our St. Patrick Day celebration, all of our Canadian friends joined us for a corned beef and cabbage dinner after which they surprised everyone with a resounding rendition of The Hungarian Anthem. Yes, the Hungarians sure do know how to sing! It was a rich experience for all of us to have daily contact with these long-time supporters and friends. Mrs. Fodi was also instrumental in inviting to Bethesda Mr. and Mrs. L. Kalmar and Mrs. E. Pusztai from Canada to be our winter guests. We trust all of them will have a good measure of health and if the Lord is willing, that they would join us again next year.

On Easter Sunday, 31 of our residents attended the Bethesda Chapel services and a few of our people also had family members join them during the services and at our Easter Dinner. It was a busy day wherein family members visited with our dwellers and brought beautiful cor-sages and Easter Lily plants. We also welcomed a few strangers who turned out to be prospective residents. We are thanking the Lord for each new resident and we thank you for your prayers concerning the rental of all rooms, efficiencies and apartments. We now have a waiting list and trust our present people will remain in good health to welcome each new person and have time to cultivate friendship ties.

Our special thanks to Mr. and Mrs. Michal Matrai for their contribution of two sculptured animal flower receptacles which enhance the Bethesda rock garden located in front of the Bethesda Home sign. We thank them for their support and prayers. As we think of those of you whom we have known personally, those whom we have become acquainted through correspondence and phone calls, we are overwhelmed by the number of you who tell us of your prayers for this work and ministry.

May the Lord continue to bless each and every one of you — we serve a risen Saviour who hears and answers prayer.

Ernest Cziraky  
Administrator

\*

### March, 1991 — Contributions

|                                                    |                 |
|----------------------------------------------------|-----------------|
| First Baptist Church, Garfield, NJ                 | \$130.00        |
| Betty and John Haydn                               | 50.00           |
| Bethesda Baptist Church                            | 225.00          |
| Mrs. Rose Newman                                   | 25.00           |
| Mrs. Ruth Kish                                     | 15.00           |
| Mr. and Mrs. Zoltan Szabo                          | 100.00          |
| Rev. and Mrs. A. Barton Brown                      | 50.00           |
| Family of Nieves Daboll<br>for the care of animals | 300.00          |
| Mrs. Mary Ozvari                                   | 20.00           |
| Mrs. Mary Barta                                    | 20.00           |
| Mrs. Klara Tomori                                  | 20.00           |
|                                                    | <b>\$955.00</b> |

#### In loving memory of Julius Cziraky

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| By Betty and John Haydn     | 25.00 |
| By Rose and Vincent Mahl    | 50.00 |
| By William and Mary Csete   | 50.00 |
| By Joseph and Georgie Orban | 25.00 |

#### In loving memory of Rev. George Balla and in honor of Mrs. Elizabeth Balla

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| By Betty Lehoczky | 100.00        |
|                   | <b>250.00</b> |

**Grand total \$1,205.00**

Oláh Lajos

## Tetszék a Szentléleknek és nekünk

Apcsel 15:28

Egyik csodálatosan szép mondata a Szentírásnak. Pünkösd után legszebb törekvése lehet egy keresztyénnek: Úgy élni, hogy ezt az örömet megismerhesse. Mert minden embernek a Szentlélekkel létrejött, vagy létre nem jött kapcsolata dönti el a sorsát.

A pogányokból lett keresztyéneknek ez nyitott kaput a gyülekezetek felé: „Vették a Szentlelket, miképpen mi is” (Apcsel 10:44-48).

Kezdetben rendben volt minden. Isten a maga Lelkét lehelte az emberbe és lett az ember Isten képmása (1Móz 2:17). Amíg engedetlenségbe nem esett. A halál-nak halála elsősorban ezt jelentette: „Ne maradjon az én Lelkem az emberben” (1Móz 6:3). Az özönvíz eláradását ezzel indokolja a Szentírás: „Tekinte azért Isten a földre és imé meg vala romolva, mert minden test megrontotta vala az ő útát a földön” (1Móz 6:12).

Az özönvíz után kiváltságos, kiválasztott személyek Isten Lelke által tettek nagy dolgokat. Gedeon, Illés, Elizeus, Dániel stb.

Jézus Urunk is ezzel igazolja Messiás voltát: „Az Úrnak Lelke van énrajtam...” (Lk 4:18).

Nem lehet embernek nagyobb öröme ezen a földön, mint a Szentlélek által való öröm (Róm 14:17). Kár, hogy olyan sok a zavar és kevés a tiszta ismeret ebben a kérdésben.

Amit a Szentlélekkel kapcsolatban fel-tétlen tudni kell: A kegyelem korszakában, amelyben ma még élünk, Isten adja sze-mélyválogatás nélkül, annak, aki kéri (Lk 11:9-13). Akik engednek néki (Apcsel 5:32). Rendkívüli tettekre képesít (Mk 16:15-18). Haszonra adatik a Lélek (1Kor 12:7). Mindenek ékesen és jó renddel le-gyenek (1Kor 14:40). „Amik csak jó hí-rüek” (Fil 4:8).

Nem kerülhetjük meg a feleletet erre a kérdésre: „Vettek-e Szentlelket miután — vagy mielőtt — megkeresztelkedtetek?” (Apcsel 19:2). De ezt sem, hogy tetszik-e a Szentléleknek, ami nekünk tetszik.

A Bibliában vannak feljegyezve esetek, amelyek megmutatják, mennyire fontos, hogy az Istennek velünk közölt lelkét meg-becsüljük. Saul király engedetlenné lett az Úr iránt. Noha vette az Úrnak lelkét és prófétált is (1Sám 10:10-13). Félre tette az Úr (1Sám 13:13-14).

Dávid is vétkezett. De bűnbánati imájában azért könyörög: „A te Szentlelkedet ne vedd el én tőlem!” (Zsolt 51:9-15). Az Úr megbocsátott.

A korinthusiak a Lélek minden ajándékával dicsekedhettek. De tanulni nem akartak, súlyos bűnöket elkövettek. Pál apostol szigorúan feddi őket (1Kor 14:20).

A galáciabeliek test szerint kívánták folytatni azt, amit Lélek szerint kezdtek el

(Gal 3:3). Pál figyelmezteti őket, hogy elszakadtak a Krisztustól (5:4).

Úgy kell ügyelni mindennapi életünkre, mint akik tudjuk, hogy testünk a Szentlélek temploma. Aki megrontja az Istennek templomát, megrontja azt az Isten (1Kor 3:16-17).

Úgy kell élnünk, hogy szívünkben ott lehessen ez az érzés, elménkben az a gondolat: *Tetszék a Szentléleknek és nekünk.*



## ARTHUR G. STUMPF 1913—1991



Arthur G. Stumpf was born on August 9, 1913 to the Rev. and Mrs. Arthur Stumpf in McKeesport, Pa. From his early childhood, he busied himself by helping his dad in the service of the Lord. At the nearly age of 9, he accepted the Lord as his Savior, was baptized and had served him faithfully to the very end. In 1931, his dad received a call from the Silliman Memorial Baptist Church of Bridgeport, Conn. and Art became involved in serving the Lord there. He immediately started a Junior and senior choir which he conducted for many years. He was church organist where he played the old pump organ. He played the baritone horn and the saxophone in the church band. He was a Sunday School Teacher and Superintendent. It was in this church that he met his wife, Marge, and they were Married on April 17, 1937. Their two daughters, Judith and Debbie were dedicated to the Lord, were baptized and were married in the Silliman Church.

They were their fathers right hand and helped in playing the organ and piano and they both sang in the church choir. Art was a strong example to his two sons-in-law, Steve Toth and Peter Spalthoff. His four grandchildren gave him great joy. Art supported Heather and Kara through their school activities. Both of these grandchildren played the baritone horn during their school years. He supported his granddaughter Shannon in her school activities and saw her develop into the fine young lady that she now is. Art also had a grandson Chad who was very special to him. The greatest joy that Art had was that all of his children and grandchildren accepted the Lord as Savior and even now are faithfully serving Him.

Art also loved his sister Ruth Kish with whom he had a special kinship. He also had many nieces and nephews, Tim, Sue, Becky and their respective families. These too, were a part of his greater family whom he loved, and who respected and loved him. In his early years, Art was also a tireless worker in our Hungarian Baptist Union. He was a valued member of our Finance Committee and a board member of the Bethesda Baptist Retirement Home.

During the 1956 Hungarian uprising, Art befriended and employed many refugees who even today remain as his friend. Art was very orderly and methodical in his business dealings. He felt that God demanded his best at home, in the workplace and in the church. His doors were always open to everyone who would come by. He adopted his two Indian sons and their families. They too became a part of his greater family. Art was an example to all with whom he had contact.

Art was a good husband and helpmate to his wife, Marge. They would have celebrated their 54th wedding anniversary in April 1991. They were constant companions and both loved and served their Lord. God in His infinite wisdom had given Art 78 years here on earth. They were productive years and perhaps He had need for a choir master in heaven. Thus He called Art to His eternal home.

I have known Art for sixty years. He had been my friend and confidant throughout all of those years. I think that Arts message to all of us who are left behind is to love one another, remain faithful to God and to do the best that we can in all things. Art is now with His heavenly father and he awaits the rest of us to join him there.

Farewell Art, we'll see you anon.

Your brother in law,

Ernest J. Kish

# VASÁRNAPI ISKOLA



1991. június 2.

## ISTEN HÁZA ÚJRAÉPÜL

Ezsd 1:1-8, 11

A mai leckével egy új sorozatot kezdünk el, Ezsdrás és Nehémiás könyvéből. A babiloni fogságból visszatérő zsidóság életéről, az ország és a templomi istentisztelet helyreállításáról tanulunk majd. Haggeus, Zakariás és Malakiás próféta könyvei is ezidőben keletkeztek.

Nabukadneccar csapatai Kr.e. 586-ban elfoglalták Jeruzsálemet, és a népet fogságba hurcolták. Círus perzsa király azonban — miután Babilont elfoglalta (Kr.e. 538-ban) — a száműzetésben élő nemzetiségeket hazabocsátotta. Archeológiai bizonyítéka is van Círus felszabadító rendeletének; egy cseréphengert találtak a régészek, amin Círus parancsából olvasható egy részlet (2Krón 36, 23).

## A Történelem Ura intézkedik

Ezsd 1:1-4

„Felindítá az Úr Círus perzsa király lelkét” — olvassuk. Círus, a perzsa uralkodó Isten eszközének bizonyul, a választott nép javára. 150 esztendővel korábban, már mint „Isten felkentjét” említi Ézsaiás próféta (Ézs 45, 1). Jeremiás próféciájában pedig Babilon ítéletéről, és a 70 esztendeig tartó fogság utáni Izraelről olvasunk (Jer 25:10-13; 29:10). A száműzöttek első csoportja (Dániel és társai) Kr.e. 606-ban hagyta el Júdát, a visszatérők első csoportja pedig pontosan hetven évvel később, 536-ban tért vissza Palesztinába.

Círus parancsa a jeruzsálemi templom újraépítésére (2.v.) az uralkodó politikai céljait szolgálta, bár nem lehetetlen, hogy maga is tudott a vele kapcsolatos próféciákról (Ézs 44,28). Mint később látni fogjuk, sokan nem tértek vissza a zsidók közül; a visszamaradottakat is segítségnyújtásra szólítja a parancs (4.v.).

## Az Isten akarata teljesül

Ezsd 1:5-8, 11

Nem csak Círus lelkét „indította fel” Isten, hanem a száműzetésben élő

SECOND  
CLASS  
POSTAGE  
PUBLICATIONS

**POSTMASTER:** Send Form 3579 to Hungarian Baptist Union of America  
2800 Fordham Rd., N.E. Palm Bay, Fla. 32905

zsidóságból is sokét (5.v.). Egyedülálló pillanata volt ez a történelemnek (bár nem az utolsó!), hiszen azelőtt és azóta sem láttunk példát arra, hogy egy népvándorlás oka templomépítés legyen. A visszamaradtak és pogány szomszédaik útravalóul a jókívánságok mellett(!) anyagi támogatást is adtak a hazaköltözőknek. Sésbaccar, Júda fejedelme személyesen felelt a templomi kincsek és használati eszközök visszaszállításáért.

A mai lecke tanulsága az, hogy Isten a Történelem Ura, eszközéül választ és használ hívót és hitetlent egyaránt. A történelemnek végső irányt Isten akarata ad.

*Aranymondattal:* Ezsd 1,5.

\*\*\*

1991. június 9.

### ALAPKÖ-LETÉTEL

*Ezsd 3:1, 6-12 (Hag 1:1-2:8)*

Ezsd 2. fejezetében a népszámlálás adatait találjuk, miszerint kb. ötvenezren tértek vissza Palesztinába. A harmadik fejezet két részre osztható:

1. Isten dicsőítése (1-9. v.)
2. Isten szolgálata (10-13. v.)

### Isten dicsőítése

*Ezsd 3:1, 6-9*

A „dicsőítés” kifejezést nem a mai olvasmányból vettem; szükségképpen használok a Jeruzsálemben összegyűlt hívők fogság utáni első istentiszteletének a lényegét jelezni. Megkülönböztetésül is használok arra az istentiszteletre, amit a templomot építve, munkálkodva végeztek. A dicsőítés lényege Isten jelenlétének a megtapasztalásában és az arra való reagálásban van. Legalább olyan fontos része ez a közösség életének, mint a szolgálat, amire előkészít.

A történetből kitűnik, hogy a közösségi dicsőítés feltétele az egység (1.v.), megnyilvánulása az áldozat, és egyetlen kelléke az oltár (2.v.) volt. Az Újszövetség tanítása szerint a keresztről való beszéd, és Krisztus váltságahalálának a hitbeli elfogadása felváltotta a

költőart. A Kereszt köré gyülekező hívők áldozatai és egységes Istenre-figyelése alkotják a dicsőítő közösséget.

### Isten szolgálata

*Ezsd 3:10-12*

Az alapkő-letétel története hasznos tanulságokkal szolgál.

1. Már az első „kalapácsütéstől” mindenki részt vett a munkában.
2. Mindenki az elhívásának (hivatásának) megfelelő szolgálatot végzett.
3. A munkát örömmel végezték. (Amíg a szolgálatot meg nem tanuljuk örömmel végezni, addig az eredményének sem tudunk örülni.)

*Aranymondattal:* Ezsd 3,11.

\*\*\*

1991. június 16.

### HALADÁS ÉS HÁTRÁLTATÁS

*Ezsd 5:1-11*

A fogságból hazatértek nagy lelkesedéssel kezdték el az új templom építését (Ezsd 2:68-69; 3:11), de a nehéz életkörülmények és ellenséges indulatú szomszédaik támadásai hátráltatták a munkálatokat úgyannyira, hogy tizenöt évre teljesen abba is hagyták. Kr. e. 520-ban, Hageus és Zakariás próféták szolgálata nyomán kezdtek hozzá újra az építkezéshez. A kormányzó is felfigyelt a jeruzsálemiek újraéledt lelkesedésére, és vizsgálóbizottságot küldött a helyszínre. Az ő észrevételeikről, hozzáállásukról, és Dáriusnak küldött jelentésükről olvastunk a mai igeszakaszban.

1. A bevezetőben említett tényezőknél túl, talán még a Círus halálát követő politikai nyugtalanság is hátráltatta az építés munkáját. Amit Zorobábel a nép politikai vezetője és Jészua a főpap nem tehetett meg, azt Isten Igéje végezte el a szívekben: a nép újra hozzáfogott az építéshez. Isten Igéjének a hatalmáról beszél ez a tény (1-2. v.).

2. Az ellenség is munkához látott, ahol munkát lát (3-5.v.). Az ellenség ebben az esetben nem a perzsa helytartó, Tattenai volt, hanem azok, akik az

ő ügybuzgóságát a maguk céljaira kihasználták. Az épülő templomban az ország biztonságát veszélyeztető objektumot láttattak a kormányzóval (Erdélyben és Magyarországon sok modern változatával találkoztunk ennek a történetnek még nemrégén!). A vizsgálóbizottság tagjai felelőst kerestek („Ki adott engedélyt?”), amire az építők bölcsen válaszoltak (az építkezésben résztvevők listáját megadva), hiszen egy tömegnyi szorgalmas templomépítőt már nehezebb igazságtalanul vádolni.

3. „De a zsidók vénein rajta volt Istenük szeme” — olvassuk az 5. versben. Amikor a tetteink Isten tervébe illők, számíthatunk az ő védelmére.

4. Tattenai jelentése a jeruzsálemi építkezésről az építők hitéről tanúskodik: „Mi a menny és föld Istenének a szolgálói vagyunk” — idézte őket a helytartó. Vajon, amikor rólunk beszélnek mások, a mi hovatartozásunkról is ilyen egyértelmű az ismeretük?

*Aranymondattal:* Ezsd 5,11.

## Advocating for Children

The following is shared as food for thought by Esther Pullis, Children's Consultant and Managing Editor of JBS children's levels.

The United Nations sponsored a World Summit for Children in New York last fall. World leaders adopted a joint commitment and made an urgent universal appeal: to give every child a better future. The declaration affirms “The children of the world are innocent vulnerable and dependent... Their time should be one of joy and peace, of playing, learning and growing. Their future should be shaped in harmony and cooperation. Their lives should mature, as they broaden their perspectives and gain new experiences. But for many children, the reality of childhood is altogether different.”

Now consider some facts of that reality.

### One Day in the life of America's Children

- 1,849 children are abused or neglected.
- 3,288 children run away from home.
- 1,629 children are in adult jails.
- 2,795 teenagers get pregnant.
- 689 babies are born to women who have had inadequate prenatal care.
- 105 babies die before their first birthday.
- 135,000 children bring a gun to school.
- 2,989 children see their parents divorce.
- 1,512 teenagers drop out of school.

Source: Children's Defense Fund, 1990  
(Discovering... Educational Ministries ABC/USA)